

BREDASCHIE

Staat-, Letterkundig-

Nieuws-

Vrijdag den



COURANT.

en Wetenschappelijk

Blad

27 April.

NEDERLANDEN.

MASSA, den 26sten April.

Heden ziet het licht een op den 21sten dezer uitgegeven bericht dd. 19den april, betrekkelijk de uitvoering der voornemens voor den handel in het groot.

— In den loop dezer week hebben er weder eenige kantonnementsveranderingen onder de troepen van ons leger te veld plaats; naar men vermoedt zullen dezelve een meer zamengevoegden stelling tusschen de hoofdsteden onzer grenzen aannemen. Het hoofd-kwartier der Iste divisie, onder bevel van den luit.-generaal baron van Gers, verlaat heden onze vesting; om zich in het centrum der divisie te vestigen.

— Het 1ste bataljon der mobiele stedelijke schutterij dezer provincie, gisteren hier aangekomen, heeft dezen morgen vroegtijds onze vesting weder verlaten, om dezelfde marsch naar Berg-op-Zoom te vervolgen. Het goede voorkomen en de schoone houding dezes bataljons werd algemeen en met genegen opgemerkt, te meer daar onder hetzelfde ook onze stadgenooten bevonden, die tot den Isten band der schutterij behoorden en welke, door dezen doormarsch, het aangenaam genot hadden van een dag bij hunne betrekkingen door te brengen.

— Men verneemt, dat den 4 mei, a.s. a.s. den dag waarop het rouwfeest ter ere van de overbrenging der stoffelijke overblijfselen van den heldhaftigen van Speyk gevierd moet worden, dit bij het departement der marine te Rotterdam met de volgende plegtigheden zal geschieden.

Bij het hyschen der vlaggen des morgens, zullen vlag, geus en wimpel ter halve stok worden gehaald. Ten half twaalf uur zal Zijner Majestéts brik de *Kamphaan*, voor de werf liggende, 21 minuut schoten doen en des middags ten twaalf ure een saluut van zeven schoten; zullende bij het laatste schot vlag, geus en wimpel weder in top worden geheeschen. Die dag zal aan het werk op de werf wijl worden gegeven. In alle de hoofd- en onder-departementen der marine en op alle Rijksoorlogswaartjen zullen deze plegtigheden op denzelfden voet plaats hebben.

— Te Göttingen hielden zich sedert eenigen tijd met toestemming der regering van Hannover, zeken Polen, en op wederzide de heer van Ter, die in Warschau directeur der kanselarij bij den poolischen rijkdag is geweest; toen onverwacht, volgens bevelen van Hannover gekomen, deze vreemdelingen, op verzoek van Rusland, gearresteerd en hunne papieren in beslag genomen werden. Men verhaalt, dat de briefwisseling bij dr. Howe gevonden, die te Berlijn in hechtenis geweest is, aanleiding tot dezen maatregel heeft gegeven en men reden had te gelooven, dat de heer van Ter belangrijke staatspapieren, rakende de poolische omwenteling, onder zich had. Vooral schijnt men gezocht te hebben naar de onoprostelbare acte waarbij keizer Nicolaas vervallen van de poolische kroon verklaard is geworden; doch dit stuk moest niet opdekt zijn.

— In sommige streken van Baden heeft tegenwoordig, volgens de Angburgsche Zeitung, zulk een schaarste en gebrek aan de noodigste levensmiddelen, dat de Regering het gepast geacht heeft de administratie der domeinen te magtigen, om uit het bij dezelve in voorraad zijnde koren aan de gemeenten alwaat gebrek heerscht, benodigde voorvoeding, en voor het bezaaien der landen uit te reiken, zoodat de prijs die daarvoor betaald moet worden, op den tienden lager dan de loopende marktprijs gesteld en bepaald, dat alle mogelijke gemak voor de betaling zal bevestigd worden.

— In Beieren is door den opper-raad voor het hooger onderwijs een zeer streng verbod bekend gemaakt tegen de genootschappen of verbindingen van studenten. Zij die daaraan mogten deel nemen, zullen onwaardig verklaard worden om immer den naam der genootschappen *Germania* en *North* van München en Würzburg worden voornamelijk vervuld, als zeer gevaarlijk voor de veiligheid van den Staat.

— De heer den teel der ratificatie van Oostenrijk en Pruisen en

derzelver uitwisseling met den belgischen plenipotentiair, zoo als die in de belgische bladen van heden werden medegedeeld.

Ratificatie van den Keizer van Oostenrijk.

Wij Frans I, koning.

Doen door de tegenwoordige te weten aan allen en een iegelijk die het aangaat.

Na overwegingen van den nieuwen staat van zaken voortvallen in het koninkrijk der Nederlanden, sedert de maand september 1830 is er een traktaat gesloten tusschen de plenipotentiair der hoven van Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië, hetwelk geteekend werd, den 15den november van het voorleden jaar, te Londen door de voormelde plenipotentiairissen eenenzijds, en anderzijds door den tegenwoordig zijnde plenipotentiair van Z. M. den koning der Belgien, waarvan de inhoud als volgt luidt: (volgt de text van het traktaat der 24 artikelen.)

Na de artikelen van dat traktaat, gezien en onderzocht te hebben, hechten wij in allen deele onze goedkeuring aan hetzelfde, onder voorbehoud evenwel der rechten van de doorlichtige deutsche bondvergadering, ten opzichte der artikelen, welke den afstand en uitwisseling van een deel van het groothertogdom Luxemburg betreffen, verklaren en beloven dezelve te houden voor geratificeerd en ons aangestaan, ons verbindende bij ons keizerlijk en koninklijk weerd, voor ons en onze opvolgers getrouw derzelver inhoud, behoudens de voormelde reserve, te vervullen.

Ten bewijze en waarborg, waarvan wij de voorzede ratificatie met onse hand geteekend en met ons keizerlijk en koninklijk zegel bekrachtigd hebben.

Gegeven in onze keizerlijke stad Wenen in Oostenrijk, den 27sten Maart 1832 en van onze regering het 41ste.

FRANS.

Vorst Metz.

Van wege Zijne apostolische keizerlijke en koninklijke Majestéit
KARLOIS L. B. d. LIEBETERN COLLEGE.

Proces-verbaal van de uitwisseling der ratificatie.

tusschen België en Oostenrijk.

De ondergeteekenden, die gezamenlijk hebbende ten einde over te gaan tot de uitwisseling der ratificatie van het te Londen gesloten en geteekend traktaat, den 15den november 1831, tusschen België eenenzijds en Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië en Ierland, Pruisen en Rusland, anderzijds, betreffende de daartelling en erkenning van België door de hierboven vermelde mogendheden, hebben de stukken der voorzede ratificatie overgelegd, welke, in behoorlijken vorm bekrachtigd zijnde, op de gebruikelijke wijze uitgewisseld zijn geworden.

Ten waarborg waarvan de ondergeteekenden het tegenwoordig proces-verbaal geteekend en met hun wapenzegel voorzien hebben.

Gedaan te Londen den 18den April 1832.

Wassenaar, Neumann.

Sylvain van de Weyer.

M. den Koning van Pruisen.

Wij Frederik Willem III, koning.

Doen door de tegenwoordige te weten.

De hoven van Pruisen, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland, ten gevolge der gebeurtenissen die in het voorgeschied koninkrijk der Nederlanden voortvallen, sedert de maand september van het jaar 1830, noodig geoordeeld hebbende, tot standbrenging van der vrede en voor de handhaving van de rust in Europa, wijzigingen in de transactien van het jaar 1830 aan te brengen, door welke het vereenigd koninkrijk der Nederlanden gevormd en gevestigd was geworden, hebben, ten einde dit te Londen plenipotentiairissen der hoven van België, Pruisen, Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland, te bekrachtigen, te bekrachtigen en te bekrachtigen. En Z. M. de Koning van België, nadermet deze transactien der hoven van België, Pruisen, Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland, te bekrachtigen, te bekrachtigen en te bekrachtigen.

zelfde doel mede te werken. In overeenkomst waarvan, deze plenipotentiarissen, te weten:

Van onze zijde de heer H. W. baron de Balthazar, en van wege Z. M. den keizer van Oostenrijk, Z. M. den koning der Franschen enz., Z. M. den koning van het vereenigd rijk van Groot-Brittannië en Ierland enz., Z. M. den keizer aller Russen enz. en Z. M. den koning der Belgen, enz.

gesloten en geteekend hebbende in de stad Londen, onder dagteekening van den 15den november 1831, het tractaat welks inhoud hier volgt. (Hier volgt de tekst van het tractaat.)

Na deze acte gelezen en onderzocht te hebben, hebben wij de zelve in alles overeenkomstig ons verlangen gevonden; ten gevolge waarvan wij de zelve hebben goedgekeurd, bevestigd en geratificeerd zoo als wij bij de tegenwoordige ze goedkeuren, bevestigen en ratificeren, belovende in onzen naam en in dien onzer erfgenamen en opvolgers, daarvan inhoud getrouwelijk te vervolgen.

Ten waarborg waarvan wij de tegenwoordige acte van ratificatie, die tegen de acte van ratificatie van Z. M. den koning der Belgen zal uitgewisseld worden, geteekend en met ons koninklijk zegel hebben doen bevestigen.

Gedrukt te Brussel, den 25sten april 1832, en van onze regering bij de koninklijke drukkerij.

Acte van ratificatie van het te Londen gesloten tractaat den 15 November 1831, tusschen Pruisen, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië en Rusland enerzijds, en België anderzijds.

BERNSTORFF.

(Het proces-verbaal der ratificatie-uitwisseling tusschen Pruisen en België, is gelijk aan die van Oostenrijk en België, zie hierboven.)

BRUSSEL, den 25sten April.

Gisteren middag is er ten hove groot diner, en heden morgen groot dejeuner gehouden. Gisteren is H. K. H. de jonge prinses, dochter van Z. K. H. Prins Frederik, en heden morgen zijn ook HH. KK. HH. Prins Albert van Pruisen en Prinses Frederik naar Berlijn vertrokken. HH. MM. de Koning en Koningin en Z. K. H. Prins Albert van Pruisen hebben zich op den middag naar Amsterdam begeven en zullen morgen door Z. K. H. Prins Frederik worden gevolgd.

Men verzekert dat er een 57ste protocol te Londen is opgesteld, inhoudende de thans ingekomen ratificaties van de 27 art. van het tractaat van 1831. Volgens berichten uit Londen, alhier ontvangen, moeten de voorberedelingen niet zoo onbeduidend zijn, als sommige belgische bladen het willen doen voorkomen, en moet ook Pruisen gezinnings onvoorwaardelijk hebben geratificeerd. Men sprak te dien plussat integendeel van belangrijke verklaringen der beide hoven. Men wilde dat Pruisen gevoels aan den dag gelegd had, welke schijnen te bewijzen, dat dit hof nog sterker dan Oostenrijk er belang in stelt, dat de eindelijke schikking der belgische onbegreepeligheden op een gunstige wijze voor Nederland plaats hebben.

BRUSSEL, den 25sten April.

Maandag morgen zijn al onze ministers in conferentie geweest, en vrij lang bijeen gebleven; de heer van de Weyer woonde de vergadering bij; de heeren Adair en de Tallenart er bijgekomen zijnde, hebben medelijks aan de beraadslagingen deel genomen.

De Courrier behelst eenen brief uit Thionville, van den roden deser gedagteekend, waarin het volgende wordt vermeld:

„Eene estafette van den opperbevelhebber te Metz brengt van ons garnizoen het bevel over, van een beweging naar de belgische grenzen te maken.

„Men spreekt hier van eenen oorlog met Pruisen; hetgeen aan dit gerucht gelooft doet slaan is de drukkende doortocht van courriers die van Arlon en over Thionville komen. De troepen zijn te vrede van met de Pruisen handgemeen te worden. Twee batterijen moeten terug naar Hesperange vertrekken. De generaal wordt heden eveneens berigt. Men komt ons berigt geven dat de Pruisen uwen generaal te Luxemburg gearresteerd hebben. De courier verberkt zoo even de afkomst van eenen brief vermeldde geruchten van oorlog met Pruisen, alleen vinden in de courriers niets, die opzigtelijk de afkomst van Thionville schijn plaatsen.

„Het is waarschijnlijk dat de generaal van der Maas, die heden van oerlog met Pruisen alleen vinden in de courriers niets, die opzigtelijk de afkomst van Thionville schijn plaatsen. Het is waarschijnlijk dat de generaal van der Maas, die heden van oerlog met Pruisen alleen vinden in de courriers niets, die opzigtelijk de afkomst van Thionville schijn plaatsen.

„Het is waarschijnlijk dat de generaal van der Maas, die heden van oerlog met Pruisen alleen vinden in de courriers niets, die opzigtelijk de afkomst van Thionville schijn plaatsen.

pen, uit de onderscheiden batterijen veld-artillerie genomen, moesten den 24sten uit Namen vertrekken, om mede tot de oprigting ener 12de batterij artillerie te dienen.

De heer van Antwerpen, een verdienstelijk beeldhouwer, is bij den koning toegelaten om deszelfs hofbeeld te vervaardigen; men weet dat de heer Wappers, nit dezelfde plaats, bezig is het portret van den vorst op het doek te brengen.

De Courrier widerspreekt het gerucht, dat de fransche generaal Espartero naar Antwerpen gegaan was, om het opperbevelhebberschap over die plaats en de militaire werken daarop zich te nemen.

FRANKRIJK

PARIS, den 23sten April.

De minder gunstige toestand van den heer Perier, heeft aanleiding gegeven, dat er heden al alomtegenwoordig zijner gezondheid worden openbaar gesproken. Deze besigten zijn wel is waar geruststellende, doch niet voldoende van een andere zijde, dat dezelve met eenige voorzigtigheid ingezien worden dat de toestand inderdaad bedenkelijk is. De heer d'Argout moet insgelijks in het begin der ziekte met eenige door-dazelve zijn aangetast, dat de geneesheeren hem veelal hadden opgegeven, doch eenige aderlaatsingen, als laatste hulpmiddel voorgeschreven, hebben een gunstige wending te weeg gebracht, en thans vleit men zich dat het gel van voorbij is. Intusschen zal het herstel der beide ministers niet speedig voortgaan, en daar het publiek de heeren Barthe en Talivet niet de bekwaamheden, vooral niet de geestkracht zoekt, welke vereischt wordt om de leiding van het bestuur geheel op zich te nemen, zoo kan het niet anders of men houdt zich dat gelijks met de waarschijnlijkheid eener verandering van ministerie bezig. Indien men ten deze de gesuchten geleven mag dan trouw de koning de noodzakelijkheid daarvan gevoelen, doch tevens zoo zeer over het bestuur van den heer Perier te vreden zijn, dat hij als eerste voorwaarde van het nieuwe ministerie woude vorderen, dat hetzelfde aan dezelfde beginselen getrouw bleef. Dit nu is de zwaarigheid, wijl ook de nieuw aankomende, niet alleen aan bijzondere gevoelens hebben, maar ook ongewis zijn om geheel in de stappen van een ander te treden. De heer de Talleyrand is zoo men zegt over dit onderwerp geraadpleegd, en heeft zich voor den heer Decazes als voorzitter van den raad van ministers verklaard.

De officier bolle van pinteren, van de 5de regtsgewalden, is minder dan den vorigen dag. Hoewel de ziekte voortaan niet meer dan 207 personen in de hospitaal naar gebracht.

De minister van buitenlandse zaken heeft gisteren depeches uit Portugal ontvangen, door een geheim agent van het bestuur afgezonden. Men vooronderstelt dat dezelve een gedetailleerd rapport van den staat van het leger en van de vorderen hulpmiddelen, die don Miguel ten dienste staan, inhouden.

Men zegt dat ons gouvernement zich veel moeite gegeven heeft om het hof van Madrid tot eenen tusschenstil te brengen, en de constitutionnelen te verhoeden te bewegen, niet welk gevolg is niet bekend, doch gezegde ingewekende hebben deze tusschenkomst zeer euvet opgenomen, en daartegen geprotesterd, zeggende dat zij nimmer in hun vaderland woude terug te keeren, zoo lang koning Ferdinand hetzelfde beoogde. De generaal Mina zoude zich voorts veel moeite geven, om eene nieuwe inval in het noorden van Spanje te beproeven, en zelfs; niet ongelijk, te gelijkt met de expedite van don Pedro, welke hij heden noodmaakt aldaar een groot gedeelte van het leger bijeen te houden.

De baron Lucien Morier, broeder van den gedeputeerden van dien naam en zoon van den franschman, die de gisteren aan de cholera gestorven. De maarschalk graaf Lobau is gisteren door de ziekte aangeast, doch de opbeleving heeft hem zoo gunstig bij hem gewerkt, dat hij zich reeds heden gevaar bevindt. Dezen morgen heeft de hof van Madrid het hof van Madrid te Parijs bezocht en er een som van 100,000 fr. gegeven.

Te Nantes heeft het stedsbestuur bekend gemaakt, dat de hof van Madrid te Parijs bezocht en er een som van 100,000 fr. gegeven.

Gisteren avond heeft de hof van Madrid te Parijs bezocht en er een som van 100,000 fr. gegeven.

En der laatste nummers der Beijersche staatscourant, houdt een uitgebreid artikel in, ten betoge dat de toestand van de Rijn-lands, door de oppositie bladen voortdurend als zeer bedenkelijk wordt voorgedragen, terwijl met der daad in deze landstreek even elders de grootste rust zoude heerschen. Het verbed om met uitgave van eenige dier bladen, waaronder de *Westbote* en de *Bundne* voort te gaan, schijnt inderdaad hoogstens een oogenblik en spanning te hebben te weeg gebragt; thans nu de vervolging van de redacteuren, die zich aan wetsovertreding hebben schuldig gemaakt, op eenen geregelden voet wordt voortgezet, bemerkt men niet de geringste sporen, dat er inderdaad geest van oproerende bestaan. De bijzondere berigten, door de overige oppositie bladen verspreid, en door de fransche gretig overgenomen, zoo als dat, volgens hetwelk de gevangenis van den hoofdredacteur der *tribune*, den heer *Wirth*, door het volk zoude zijn opengebroken en louter verdrichtsels.

— De stad Bazel heeft voor eenige dagen aan het presiderend canton Lucern het verlangen te kennen gegeven, dat er op nieuw een buitengewone algemeene landdag zoude worden bijeengeroepen, daarbij voegende, dat men, indien aan dit verzoek niet werd voldaan, zoude trachten hetzelfde door vijf kantons te doen onderkennen, in welk geval art. 8 der bonds-acte de onmiddellijke bijveroeping voorschrijft. De moeilijke toestand waarin de stad Bazel verkeert heeft gewis tot dezen maatregel aanleiding gegeven, doch welke de voorstellen zijn die men aan de bondsvergadering zal voorleggen, is nog niet bekend.

— Dit Weenen meldt men van den 11den dezer, dat sedert eenige dagen, waarschijnlijk ten gevolge van het gure en vochtige weder, op nieuw eenige cholera-gevallen waren opgemerkt geworden. Hetzelfde waren wel weinig talrijk, maar uit deze vernieuwde verschijning dier ziekte begon men toch te vreezen, dat dezelve aldaar eenen rang onder de gewone landziekten had ingenomen, en dat men bezwaarlijk ooit geheel van haar zoude ontslagen worden.

— Van Napels schrijft men, dat, volgens brieven uit Malta, de admiraal der engelsche vloot in de Middellandsche Zee bevel gegeven heeft, om twee of drie zijner schepen naar Engeland terug te zenden, waardoor de vloot geheel op voet van vrede zou gebragt worden.

— Den 11den is te Ancona, op last van den geaeral, de fransche politie in werking gekomen.

Civita-Vecchia wordt door de pausselijke troepen versterkt. De Franschen hebben daarentegen het werken aan de fortificatiën van Ancona gestaakt.

Te Bologna leeft men zeer rustig onder bescherming van drie bataillons oostenrijksche troepen, die er gezamenlijk met een klein corps soldaten van den Pape garnizoen houden.

Protestatie van den Hertog van Wellington.

Men weet dat de hertog van Wellington, die men als het hoofd der engelsche aristocratie wil aangemerkt hebben, en 71 andere leden van het engelsche parlement eene protestatie tegen de hervormingsbill geteekend hebben. Zie hier een uittreksel dezer protestatie:

Protesterende te omdat de bill, die de strekking heeft om de misbruiken welke in de verkiezingen tot leden van het huis der gemeenten plaats hebben weg te nemen, miskent dat het gouvernement dezes lands ten allen tijde monarchaal geweest is, van het eerste oogenblik af der afgevaardigden van Groot Brittanje, en dat deze monarchie, aan bevelingen onderworpen, welke haar door de wetten en gebruiken des koninkrijks opgelegd zijn, als mede aan de noodzakelijkheid den monarch ontleend van verstand den raad en den bijstand des parlements in te vreezen, daartoe het meest met de gewoonten, behoeften en begeerten des volks overeenkomstige gouvernement, en dat mitsdien elke verandering, al hoe wel schijnbaar nuttig, niet ingevoerd zou kunnen worden zonder het monarchaal grondbeginsel te kwetsen, dewijl zij den soeverein de middelen zou benemen zich te kwijten van de heilige verplichtingen, welke hem opgedragen zijn tot de vrije en onafhankelijke uitoefening zijner hooge waardigheden: die van de algemeene belangen van den staat te bevestigen, de aloude instellingen te handhaven en de regten, de vrijheden, de eigenschappen en het leven zijner onderdanen te beschermen.

2. Omdat al aannemende de noodzakelijkheid van de misbruiken in het tegenwoordig verkiezing-stelsel te moeten verbeteren, zoude al aan de volkrijke en verhoogde steden het recht van vertegenwoordiging te verhooren, het ten zelfden tijde door de ontvanging van de bill schied is geworden, dat onze kamer der gemeenten, zoodanig als zij tegenwoordig en inderdaad door misbruiken is, voortreffelijker was dan de instellingen van gelijken aard in andere landen, beter dan eenige andere, en dat de leden der onderdanen te verdedigen.

3. Omdat de bill den eerbied aan de geheiligde regten van ons charter verschuldigd, de hoofdbelangen van de britsche constitutie, het grondbeginsel van het regt mis kent en met onverschilligheid over de oudste charters heenstapt, en aangezien, dat tot bereiking van het doel, hetwelk met de bill beogd wordt, en gelagen is in het doen ophouden der misbruiken en de verbetering van het tegenwoordig verkiezing-stelsel, de bill integendeel elk gevoel van billijkheid met voeten treedt en onvermijdelijk den weg openen moet tot de grootste schendingen dierzelfde grondbeginselen in de toekomst.

4. Omdat de bill het hoofdgrondbeginsel van de verjaring der regten van het volk schendt en op losse schreeven de instellingen stelt, welke op dit grondbeginsel berusten, den grondslag van het gansche gebouw onzer wetten.

5. Omdat zelfs al aannemende dat de bill de duurzaamheid onzer monarchie en instellingen niet aanrandt, het daarom niet minder waar is, dat de middelen tot hare ten uitvoer legging vereischt, van eenen onregtvaardigen, partijdigen, gevaarlijken aard en strijdig zijn met het voorgesteld doel en meer bepaaldelijk met het zoo veelvuldig en ingewikkeld bestuur van ons uitgestrekt rijk, en eindelijk, omdat zij eenen buitensporigen invloed verleen aan de geringe klassen der steden bewoners op de verkiezing der leden van de kamer der gemeenten ten koste van de gezeten en koloniale klassen en weinig kansen van verkiezingen ten voordeels der notabiliteiten in den handel overlaet; omdat zij de geschiktheid bij de verkiezingen in de graafschappen en de voorsteden der hoofdstad aan den invloed der industriële en manufactuur-klassen onderwerpt, en ten einde dit zoo bedenkelijk gevaar nog te vermeerderen, geeft het ontwerp het kiesregt aan nieuwe districten, hetgeen met een stelsel van algemeene stemming gelijk staat en menigvuldige gelegenheden zou doen geboren worden tot onlusten in de steden, waar de rust zoo noodzakelijk en zoo snoodbeert is.

6. Omdat de bovenmatige vermeerdering van het democratisch beginsel door de bill aan de britsche constitutie gegeven, ten eenemale de afgebakende regelen in de tegenwoordige constitutie welke strekken om dezelve invloed te doen verminderen, omverwerpt, regelen die de voornaamste oorzaak zijn, van de wijze en gematigde vrijheid, die de engelsche natie in Europa onderscheidt, tegen de onderhavige bill ons gouvernement in een ware republiek zou veranderen.

Aan de Redactie der Duitische Courant.

Mijne Heeren!

Mijn verlatende op de *Importanz*, waarvan de redactie van het *Journal de la Haye* in deszelfs Prospectus zulk een schoonen ophel gemaakt had, ben ik zoo vrij geweest den 19den dezer aan dit blad onderstaanden brief ter plaatsing toe te zenden, in antwoord van zeker artikel in dit *Journal* voorkomende, hetwelk ongetwijfeld evenzeer uwe verantwoordiging als die van alle ware Nederlanders heeft opgewekt.

Vriendelijk verzoek ik in uw geacht blad een plaats voor dezen brief waarvan ik u de vertaling overzende.

Mijn heer X!

Met verwondering en levendige droefheid las ik in uw nummer van heden aan het einde van zeker artikel, *statu quo* getiteld, de navolgende nadrukkingen: „En ter beantwoording van de vrees welke zij inboezemen, staan onze dapperen rustig aan de grenzen, aan eenen vijandelijkheid denkende, rookende hun pijpje, lezende de dagbladen, lachende met de protocollen en met de cholera morbus.”

Men zou deze regelen met stilzwijgen kunnen voorbijgaan, zoo de nat niet verder ging dan tot onze grenzen, maar omdat het vermaand deel daarvan wezen zou, een eening te gevoelen dat is te zeggen het gevoel van een fransch blad, te gevoelen dat de fransche natie, men weet wel, eenen vijand heeft, die haar bepleiten zou aan een Kolk en van eenen vijand, welke tot nu dezer dag zoo zeer door Fransen wordt veraght werden. En dat, alzoo, deszelfs voornaamste bestemming is voor buiten's lands, zoo is het ongeoorloofd over nadrukkingen te schrijven welke even zoo vele beledigingen zijn, als de meest aanrijpende.

En blad hetwelk het licht ziet, daar waar het Koninkrijk heeft, dat de Hollandsche natie reeds wordt verondersteld door Hollanders gesproken te worden, hetzij dan dat het in de fransche of hollandsche taal opgeschied zij; ten minste behoort zoodanig blad de beginselen en het gevoel der natie te vertegenwoordigen. Het is alzoo niet genoeg, zich geheel aan een achtingwaardig volk of aan deszelfs gerechte zaak te hebben toegewijd.

(1) Et pour répondre à cette lettre inspirée, nos amis ont émis l'idée d'un journal français, dont le but serait de servir la cause d'un peuple et de combattre les injustices de la France. (Journal de la Haye, 18 avril 1832.)

(2) ... remplir une tâche d'un journal français publié à la Haye, dont le but serait de servir la cause d'un peuple et de combattre les injustices de la France. (Prospectus du Journal.)

** Getrouwd : **HENDRIK H. MOOLENBERG**
 geboren te **Amsterdam** op **25 April 1852**
 Catharina Johanna Moolenberg
 geboren te **Amsterdam** op **25 April 1852**
 H. B. Brouse & Comp.

Beeldrukkers en Boekenhandels